

**Asistencia de retorno voluntario  
para las víctimas de la trata de personas  
y las victimas conforme la Ley de ayuda dentro del ámbito de la prostitución**



***Información para los beneficiarios***

**Un servicio ofrecido por la Secretaría de Estado para las Migraciones  
en colaboración con la Organización Internacional para las Migraciones**

**Asistencia de retorno voluntario**

La Secretaría de Estado para las Migraciones ofrece asistencia de retorno para las víctimas de la trata de personas y las victimas conforme la Ley de ayuda dentro del ámbito de la prostitución. Esta tiene como objetivo brindar apoyo a las personas de escasos recursos que deseen regresar voluntariamente a su país de origen (o a un tercer país), durante su proceso de retorno y reintegración. La asistencia es proporcionada en cooperación con la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

**Modalidades de asistencia de retorno voluntario**

- Mediante la firma de la solicitud de asistencia de retorno voluntario, la persona interesada confirma su deseo de salir definitiva y voluntariamente de Suiza.
- Tome en cuenta que la asistencia de retorno solamente puede concederse solamente en una ocasión.

*¿Qué ofrecimiento brinda la asistencia de retorno voluntario? Y ¿Cómo funciona?*



**Asistencia de viaje**

Ofrecimiento de los siguientes servicios:

- Organización y financiamiento del vuelo de retorno al país de origen
- Asistencia durante el tránsito en aeropuertos internacionales
- Recibimiento en el aeropuerto
- Organización del Transporte y Traslado al destino final
- Acompañamiento social o médico, si fuera necesario



**Asistencia de reintegración en efectivo**

- La asistencia de reintegración financiera incluye 1000 francos suizos por adulto y 500 francos suizos por menor de edad en efectivo.

- Este pago se realiza en el aeropuerto antes de abandonar Suiza, en francos suizos, dólares o euros. En determinados casos el pago también puede efectuarse en varias cuotas después del retorno.
- Esta cantidad está destinada para cubrir gastos de primera necesidad durante los primeros meses después de su retorno (alimentos, artículos de higiene, transporte, etc.)



### Asistencia de reintegración en calidad de proyecto

- Además del aporte en efectivo, puede recibir ayuda financiera en calidad de proyecto de reintegración de hasta 5000 francos suizos. Se otorga un proyecto por familia.
- El proyecto (con presupuesto estipulado) puede presentarse antes de retornar o durante el año siguiente después de su retorno. Recibirá asesoramiento para la elaboración de su proyecto, tanto en Suiza como también después de su retorno.
- La asistencia de reintegración puede ser implementada para proyectos en áreas laborales, educacionales, de la vivienda u otras.

#### Tipos de asistencia de reintegración en calidad de proyecto:

(es posible combinar diferentes tipos de asistencia por debajo del límite de 5000 francos suizos)

- **Trabajo autónomo o por cuenta propia**

Asistencia financiera para establecer un pequeño negocio (restaurante, comercio, puesto de mercado, agricultura, etc.). El negocio debe ser legal y registrarse oficialmente.

- **Colocación laboral**

En lugar de establecer un negocio, la asistencia puede utilizarse como un subsidio temporal para financiar un puesto de trabajo en una empresa local. De este modo, el empleado adquiere una nueva experiencia profesional y el empresario se beneficia de la reducción de los costos salariales.

- **Educación / formación profesional**

Asistencia financiera para la educación o formación vocacional para mejorar la perspectiva en el mercado laboral local.

- **Asistencia para la vivienda**

Asistencia financiera en diversas opciones:

- alquiler de un apartamento
- ampliación de una vivienda familiar
- reconstrucción o reforma de una vivienda familiar
- utensilios básicos para el hogar / muebles para su vivienda o apartamento



### Asistencia médica

La asistencia financiera puede cubrir hasta tres meses de medicamentos o tratamiento médico. Si fuera necesario, la asistencia puede prolongarse por tres meses adicionales. La asistencia médica puede ser solicitada antes o poco después de su retorno.

OIM o su organización asociada le ayudará a inscribirse en el sistema nacional de atención sanitaria, si esta disponible. La asistencia médica solamente puede cubrir aquellos gastos de los cuales no se haga cargo el sistema de atención sanitaria nacional o una póliza de seguro.

### **Modalidades de pago**

- Los pagos para la asistencia de reintegración en calidad de proyecto o asistencia médica se realizan a través de la OIM o por medio de su organización asociada en el país de retorno.
- Los pagos se realizan a través de la OIM o por medio de su organización asociada al presentarse facturas de los gastos emitidos por los proveedores, suministradores de servicios, arrendadores a, farmacias o médicos.
- Si no es posible realizar el pago directamente a los arriba mencionados, deberán presentarse las facturas o recibos correspondientes de los gastos para su debido reembolso.
- Los pagos se efectúan habitualmente en moneda local; nunca en francos suizos.
- El monto para la asistencia de reintegración en dólares está determinado por la Secretaría de Estado para las Migraciones.
- Para la conversión en dólares a moneda nacional se aplica el tipo de cambio de la OIM del mes en el cual el pago es efectuado (que con frecuencia difiere al tipo de cambio oficial).

### **Contacto después del retorno**

La oficina local de OIM o su organización asociada será su contacto para todos aquellos asuntos relacionados con la asistencia de retorno y la reintegración. Su contacto le orientará sobre los servicios locales dependiendo de sus necesidades.

### **Seguimiento voluntario**

Si Usted está de acuerdo, la OIM o su organización asociada realizarán un seguimiento de su proceso de reintegración. Después de los pagos para la asistencia de reintegración, se realizará una entrevista. Esta entrevista permitirá obtener una muestra de la efectividad en la asistencia brindada por la organización a largo plazo y la evolución del proceso de reintegración.

### **Confidencialidad**

La información acerca de su persona y de su situación será manejada con absoluta discreción y confidencialidad, solamente se divulgará en la medida que sea necesario para la organización de su retorno y reintegración.

Secretaría de Estado para las Migraciones, 2025



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

